

CORDES SEMI-STATIQUES

CE 0082 EN 1891: 1998 **UIAA**

Canyoning and caving rope
Corde de canyon et spéléologie

⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
 - Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

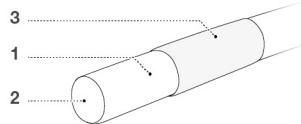
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
 - Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
 - Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

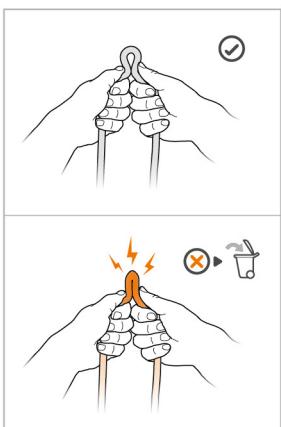
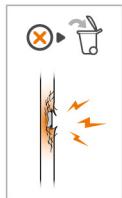
1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature

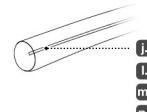
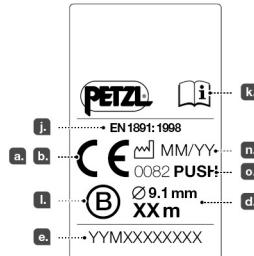


3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM



Traceability and markings / Traçabilité et marquage



a. **CE** b. 0082

APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumâty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

e. Serial number / Numéro de série
YY M 0000000 000
f.
g.
h.
i.

PETZL.COM

Latest version
Dernière version

Other languages
Autres langues

Technical tips
Conseils techniques

PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
F-33920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl

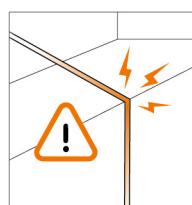
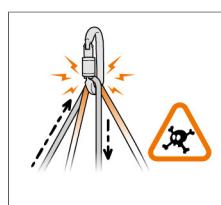


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

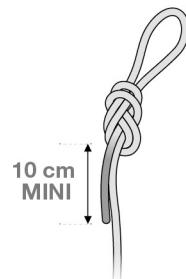
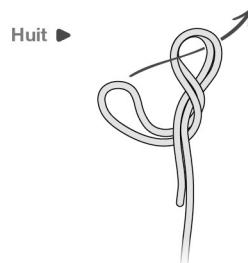
4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

5. Precautions for use
Précautions d'usage

Sharp edges / Friction
Arêtes tranchantes / Frottements

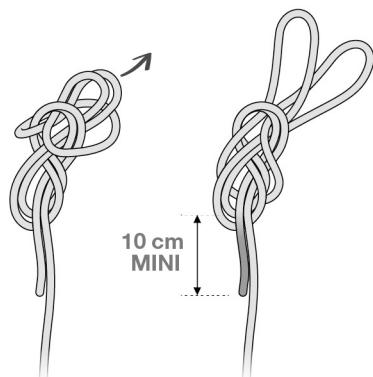
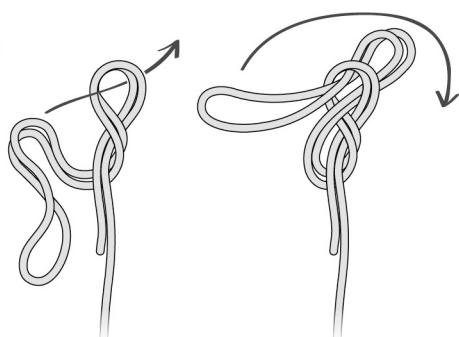


Rope ends
Extremités de cordes



Rope ends
Extremités de cordes

Bunny ►



6. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de série
 XXX XXXX + 10 years
ans

B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées

... + 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

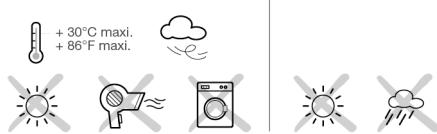
D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage



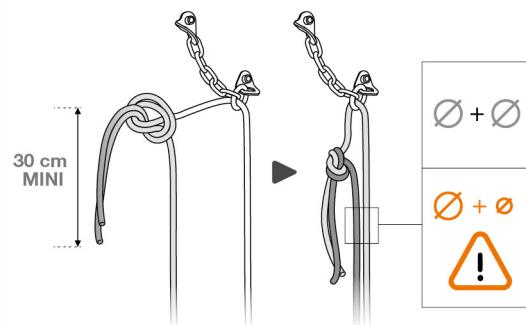
G. Storage - Transport Stockage - transport



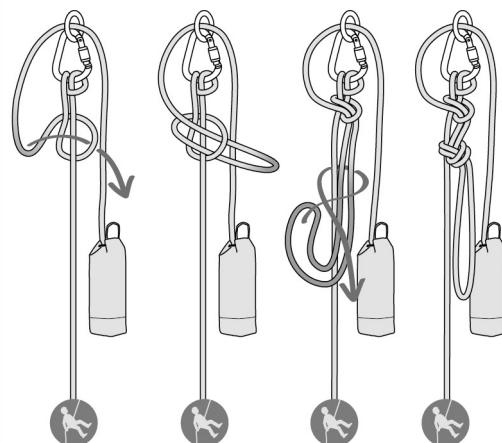
H. FAQ - Contact Questions - Contact



Rappelling / Rappel



Releasable system / Système débrayable



Performance / Performances

PUSH CLUB

	PUSH	CLUB
Standard / Norme	EN 1891 type B	EN 1891 type A
Diameter (mm) / Diamètre (mm)	9,1	10,1
Sheath slippage (%) / Glissement de la gaine (%)	0,5	0,5
Elongation (%) / Allongement (%)	3,7	3,1
Mass of the sheath (%) / Masse de la gaine extérieure (%)	46	46
Mass of the core (%) / Masse de l'âme (%)	54	54
Mass per unit length (g/m) / Masse par unité de longueur	55	70
Shrinkage (%) / Rétraction (%)	2,5	2,4
Static strength without knots (kN) / Résistance statique sans extrémité (kN)	20	25
Static strength with figure 8 knots at the ends (kN) / Résistance statique avec noeuds de huit aux extrémités (kN)	12	15

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.

EN 1891 rope for canyoning and caving.

This rope is not designed for lead climbing. For lead climbing, use an EN 892 dynamic rope.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Sheath, (2) Core, (3) Rope end marking.

Principal materials: nylon, polyester.

3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Visually check the condition of the sheath along the entire length of the rope. Make sure there are no cuts, burns, frayed strands, fuzzy areas, or signs of chemicals... Carry out a tactile inspection of the core along the entire length of the rope, as indicated in the drawing. This allows you to detect areas where the core is damaged (hard spot, mushy area...).

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

Beware of sharp edges that can damage the rope.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your rope must meet current standards in your country (e.g. EN 12275 or EN 362 carabiners).

Make sure that your rope is compatible with the devices used with it: see their Instructions for Use.

If using a rope adjuster, verify that it is compatible with the rope's diameter (see the marking on the rope adjuster).

Warning: a new rope can be slippery; the effectiveness of belay/rappel devices may be reduced. Familiarize yourself with how to use your new rope.

Warning: check that there are no burrs or sharp edges on the carabiners or other devices that come into contact with your rope.

5. Precautions for use

WARNING: type B ropes have a lower performance level than type A ropes; they are more susceptible to abrasion, cuts, normal wear... It is important to pay greater attention to reducing the potential for falls.

Type A ropes are better suited than type B ropes for use in rope access and work positioning.

Lowering

Warning: rope with polyester sheath: we recommend adding extra friction when descending.

Environment

Warning: chemicals, heat, abrasion, ultraviolet light, sharp edges can damage your rope. Contact Petzl if there is any doubt about the condition of this product.

Aging

Warning: a rope swells with use and can shrink in length by up to 15 %. Regularly check the length of your rope.

Ice and moisture

A wet or icy rope is less abrasion-resistant. It is also harder to control in belay/rappel devices.

Remember

A knot at the end of the rope is a necessary precaution in a variety of situations (long rappel, poor visibility, fatigue...). Avoid descending too rapidly: risk of burns and accelerated wear of the rope.

Cutting the rope

If a rope is cut into several lengths, mark the ends with the correct lengths and end-markings. The new lengths of rope must each be furnished with a copy of the Instructions for Use. WARNING: when you cut your rope, there is a risk that the middle marking will no longer be correct.

Rope ends

To make a termination, tie a figure-eight or a Bunny knot at the desired location on the rope.

6. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in case of a fall. Avoid slack in the rope between the user and the anchor point.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

- A. Lifetime: 10 years** - **B. Marking** - **C. Acceptable temperatures** - **D. Usage precautions**.

Avoid all contact with chemicals, especially acids that can destroy the fibers.

- E. Cleaning/disinfection** - **F. Drying** - **G. Storage/transport** - **H. Maintenance** - **I. Modifications/repairs** (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **J. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.
2. Exposure to a potential risk of accident or injury.
3. Important information on the functioning or performance of your product.
4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter, length of rope - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - Read the Instructions for Use carefully - l. Rope type - m. Material - Date of manufacture (month/year) - o. Model identification - p. Manufacturer name - q. Year of manufacture

Performance

1. Standard
2. Diameter (mm)
3. Sheath slippage (%)
4. Elongation (%)
5. Mass of the sheath (%)
6. Mass per unit length (g/m)
7. Shrinkage (%)
8. Static strength without terminations (kN)
- 8 bis. Static strength with figure-eight knots at the ends (kN)

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Corde pour le canyoning et la spéléologie EN 1891.

Cette corde n'est pas conçue pour l'assurance en escalade en tête. Dans ce cas, utilisez une corde dynamique EN 892.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Gaine, (2) Âme, (3) Marquage de bout de corde.

Matériaux principaux : polyamide, polyester.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez visuellement l'état de la gaine sur toute la longueur de la corde. Assurez-vous qu'elle ne présente pas d'entailles, brûlures, fils effilochés, zones peluchées ou traces de produits chimiques...

Effectuez un contrôle tactile de l'âme, sur toute la longueur de corde, comme indiqué sur le dessin. Cela vous permet de déceler les zones où l'âme est endommagée (point dur, chaussette...).

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

Attention aux arêtes tranchantes qui risquent d'endommager la corde.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre corde doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mousquetons EN 12275 ou EN 362 par exemple).

Assurez-vous que votre corde est compatible avec les appareils utilisés : consultez leurs notices techniques.

Vérifiez que le dispositif de réglage choisi est adapté au diamètre de corde (voir le marquage sur le dispositif de réglage).

Attention, une corde neuve peut être glissante : l'efficacité des appareils de freinage et d'assurage peut être réduite. Familiarisez-vous à l'utilisation de votre nouvelle corde.

Attention, contrôlez l'absence de bavure, ou arête tranchante, sur les mousquetons et autres appareils en contact avec votre corde.

5. Précautions d'usage

Attention, les cordes de type B ont un niveau de performance inférieur aux cordes de type A : elles sont plus sensibles à l'abrasion, aux coupures, à l'usure normale... Il convient d'apporter une plus grande attention à réduire les possibilités de chute.

Les cordes de type A sont plus adaptées que les cordes de type B pour être utilisées pour les accès par corde ou le maintien au poste de travail.

Descente

Attention, corde à gaines en polyester : nous vous recommandons un freinage additionnel lors de la descente.

Environnement

Attention, les produits chimiques, la chaleur, l'abrasion, les rayonnements ultraviolets, les arêtes tranchantes peuvent endommager votre corde. Contactez Petzl en cas de doute.

Vieillissement

Attention, à l'usage une corde grossit et peut perdre jusqu'à 15 % de sa longueur. Contrôlez régulièrement la longueur de votre corde.

Gel et humidité

Sous l'effet de l'humidité et du gel, une corde est plus sensible à l'abrasion. Elle est aussi plus difficile à contrôler dans les appareils de freinage et d'assurage.

Rappel

Un nœud en bout de corde est une précaution nécessaire en fonction des situations (rappel long, manque de visibilité, fatigue...). Évitez de descendre trop rapidement : risque de brûlure et accélération de l'usure de la corde.

Découpe de la corde

Si une corde est coupée en plusieurs longueurs, reportez les marquages et les longueurs à chaque extrémité. Les nouvelles longueurs de corde doivent être fournies avec une copie de la notice technique. Attention, lorsque vous coupez votre corde, le marquage du milieu risque de ne plus être correct.

Extrémités de corde

Pour réaliser une terminaison, faites un nœud en huit ou un nœud de Bunny à l'endroit souhaité sur la corde.

6. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 KN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute. Évitez le mou dans la corde entre l'utilisateur et le point d'amarrage.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur.

- ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.

- Il a subi une chute ou un impact important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détrouvez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - **B. Marquage** - **C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage.**

Évitez tout contact avec des produits chimiques, notamment les acides qui peuvent détruire les fibres.

E. Nettoyage/désinfection - **F. Séchage** - **G. Stockage/transport** - **H. Entretien**

- **I. Modifications/réparations** (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - **J. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI

- c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre, longueur de corde - e. Numéro individuel

- f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Type de cordes

- m. Matériau - n. Date de fabrication (mois/année) - o. Identification du modèle - p. Nom du fabricant - q. Année de fabrication

Performances

1. Norme

2. Diamètre (mm)

3. Glissement de la gaine (%)

4. Allongement (%)

5. Masse de la gaine extérieure (%)

6. Masse par unité de longueur (g/m)

7. Rétraction (%)

8. Résistance statique sans extrémité (kN)

8 bis. Résistance statique avec nœud de huit aux extrémités (kN)

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Personliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

Seil für Canyoning und Speläologie EN 1891.

Dieses Seil ist nicht zum Sichern im Vorstieg geeignet. Verwenden Sie in diesem Fall ein dynamisches Seil EN 892.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind

naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen.
- Da mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen. Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Mantel, (2) Kern, (3) Seillendmarkierung.

Materialien: Polyamid, Polyester.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Kontrollieren Sie den Zustand des Mantels über die gesamte Seillänge.

Vergewissern Sie sich, dass der Mantel keine Einschnitte, Brandstellen, ausgefranste Fäden, aufgerauten Stellen oder Spuren von Chemikalien aufweist. Tasten Sie den Seilkern wie in der Abbildung gezeigt über die gesamte Länge des Seils ab. Auf diese Weise können Sie feststellen, ob der Kern beschädigt ist (harte Stellen, schwammige Bereiche usw.).

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

Achten Sie auf scharfe Kanten, die das Seil beschädigen können.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrem Seil verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Karabiner EN 12275/EN 362).

Vergewissern Sie sich, dass Ihr Seil mit den verwendeten Geräten kompatibel ist: Lesen Sie die Gebrauchsanleitungen.

Stellen Sie sicher, dass die gewählte Seileinstellungsvorrichtung mit dem Seildurchmesser kompatibel ist (Siehe Markierung auf der Seileinstellungsvorrichtung). Warnung, neue Seile sind möglicherweise glatt: Die Effizienz der Brems- und Sicherungsgeräte kann durch neue Seile reduziert werden. Machen Sie sich mit dem Umgang Ihres neuen Seils vertraut.

Warnung, stellen Sie sicher, dass die mit Ihrem Seil in Berührung kommenden Karabiner und anderen Geräte keine Grate oder scharfen Kanten aufweisen.

5. Vorsichtsmaßnahmen

Warnung: Seile des Typs B besitzen eine geringere Festigkeit als Seile des Typs A. Sie sind weniger resistent gegen Abriss, Einschnitte, normale Abnutzung usw. Es ist darauf zu achten, die Möglichkeit eines Sturzes zu reduzieren.

Für den seilunterstützten Zugang und für die Arbeitsplatzpositionierung sind Seile des Typs A besser geeignet als Seile des Typs B.

Absäubern

Achtung, Seil mit Polyestermantel: Wir empfehlen, für den Absäuborgang eine zusätzliche Bremseinstellung vorzusehen.

Umgebungsbedingungen

Warnung: Chemische Produkte, Hitze, Abrieb, UV-Strahlen und scharfe Kanten können das Seil beschädigen. Sollten irgendwelche Zweifel bestehen, wenden Sie sich an Petzl.

Änderung

Warnung, ein benutztes Seil wird mit der Zeit dicker und kann bis zu 15 % seiner Länge verlieren. Kontrollieren Sie die Länge Ihres Seils in regelmäßigen Abständen.

Frost und Feuchtigkeit

Ein feuchtes oder vereiste Seil ist empfindlicher gegen Abriss. Außerdem ist es in Brems- und Sicherungsgeräten schwieriger zu kontrollieren.

Hinweis

Der Knoten am Ende des Seils ist eine in bestimmten Situationen notwendige Vorsichtsmaßnahme (lange Abseiltfahrt, schlechte Sicht, Ermüdung usw.). Vermeiden Sie eine schnelle Abseiltfahrt: Risiko von Verbrennungen und vorzeitige Abnutzung des Seils.

Schneiden des Seils

Wenn ein Seil in mehrere Stücke geteilt wird, muss jedes Seillende die Markierung und Längenangabe tragen. Den neuen Seilstücken muss eine Kopie der Bedienungsanleitung beigelegt werden. Warnung: Wenn Sie Ihr Seil zerteilen, befindet sich die Mitternarkierung wahrscheinlich nicht mehr an der richtigen Stelle.

Seillenden

Um eine Seillendverbindung herzustellen, knüpfen Sie einen Achter- oder Hasenohrenknoten an der gewünschten Stelle des Seils.

6. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Der Benutzer muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.
- Der Fixpunkt des Systems muss oberhalb des Benutzers angebracht sein und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Fixpunktes muss 12 kN betragen.
- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender vorhanden ist, so dass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt. Das Seil zwischen Benutzer und Fixpunkt muss straff sein.
- Achten Sie darauf, dass der Fixpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.
- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.

- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.
- ACHTUNG, achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.
- Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. WARNUNG, das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma).

- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.
- Die Gebrauchsanleitungen in Landessprache müssen allen Benutzern dieser Ausrüstung zur Verfügung gestellt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG, außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich; aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).
- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung).
- Das Überprüfungsresultat ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen.

Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Chemikalien, insbesondere mit Säuren, da diese die Fasern zerstören können.

E. Reinigung/Desinfektion, - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport - H. Pflege - I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - J. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Durchmesser, Seillänge - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Seiltyp - m. Material - n. Herstellungsdatum (Monat/Jahr) - o. Modell-Identifizierung - p. Name des Herstellers - q. Herstellungsjahr

Leistungsangaben

1. Norm
2. Durchmesser (mm)
3. Mantelverschiebung (%)
4. Dehnung (%)
5. Mantelanteil (%)
6. Gewicht pro Längeneinheit (g/m)
7. Schrumpfung (%)
8. Statische Festigkeit ohne Endverbindung (kN)
- 8 bis. Statische Festigkeit mit Achterknoten an den Enden (kN)

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.
I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.
Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

Corda per il torrentismo e la speleologia EN 1891.

Questa corda non è progettata per l'assicurazione nell'arrampicata da primo. In questo caso, utilizzate una corda dinamica EN 892.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Calza, (2) Anima, (3) Marcatura di capocorda.

Materiali principali: poliammide, poliestere.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare visivamente lo stato della calza su tutta la lunghezza della corda.

Assicurarsi che non presenti incisioni, bruciature, sfilacciature, zone abrase o tracce di prodotti chimici...

Effettuare un controllo tattile dell'anima su tutta la lunghezza della corda, come indicato nel disegno. Questo vi permette di rilevare le zone in cui l'anima è danneggiata (zona dura, effetto calzino...).

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

Attenzione alle parti taglienti che rischiano di danneggiare la corda.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con la corda devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio moschettoni EN 12275/EN 362).

Assicurarsi che la corda sia compatibile con gli apparecchi utilizzati: consultarne le note informative.

Verificare che il dispositivo di regolazione scelto sia adatto al diametro di corda (vedi la marcatura sul dispositivo di regolazione).

Attenzione, una corda nuova può essere scivolosa: l'efficacia dei dispositivi di frenaggio e assicurazione può essere ridotta. Esercitarsi nell'utilizzo della nuova corda.

Attenzione, verificare l'assenza di sbavature o parti taglienti sui moschettini e sugli altri apparecchi a contatto con la corda.

5. Precauzioni d'uso

Attenzione, le corde di tipo B hanno un livello di performance inferiore alle corde di tipo A: sono più sensibili all'abrasione, ai tagli, alla normale usura...

Occorre prestare maggiore attenzione a ridurre le possibilità di caduta.

Le corde di tipo A sono più adatte delle corde di tipo B per essere impiegate nei sistemi di accesso mediante fune e nel posizionamento sul lavoro.

Calata

Attenzione, corda con calza in poliestere: si raccomanda un'azione frenante aggiuntiva in calata.

Ambiente

Attenzione, i prodotti chimici, il calore, l'abrasione, i raggi ultravioletti, le parti taglienti possono danneggiare la corda. In caso di dubbio contattare Petzl.

Invecchiamento

Attenzione, con l'uso una corda si ingrossa, accorciandosi fino al 15 %. Controllare regolarmente la lunghezza della corda.

Gelo e umidità

Sotto l'effetto dell'umidità o del gelo, una corda è più sensibile all'abrasione. È anche più difficile da controllare nei dispositivi di frenaggio e assicurazione.

Nota Bene

Un nodo all'estremità della corda è una precauzione necessaria in base alle situazioni (discesa lunga, mancanza di visibilità, fatica...). Evitare di calarsi troppo rapidamente: rischio di bruciatura e rapida usura della corda.

Taglio della corda

Se una corda viene tagliata in più pezzi, riportare le marcature e le lunghezze ad ogni estremità. Le nuove lunghezze di corda devono essere fornite con una copia dell'istruzione tecnica. Attenzione, quando si taglia la corda, la marcatura della metà-corda rischia di non essere più corretta.

Estremità di corda

Per realizzare una terminazione, fare un nodo a otto o un nodo di Bunny nel punto desiderato sulla corda.

6. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- Lanciaggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- In un sistema di arresto caduta, prima di ogni utilizzo, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta. Evitare lascio sulla corda tra l'utilizzatore e il punto di ancoraggio.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.

- Un'imbracatura anticauta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

- Un pericolo può sopravvenire al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE, verificare che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o parti taglienti.

- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota.

ATTENZIONE, la sospensione inerita nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è compostato da materiale plastico o tessile.

- Ha subito una forte caduta (o sfogo).

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scartati per evitare un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso.

Evitare ogni contatto con prodotti chimici, in particolare gli acidi che possono distruggere le fibre.

E. Pulizia/disinfezione - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H.

Manutenzione - I. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - J. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2.

Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrice - d. Diametro, lunghezza di corda - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Tipo di corde - m. Materiale - n. Data di fabbricazione (mese/anno) - o. Identificazione di modello - p. Nome del fabbricante - q. Anno di fabbricazione

Prestazioni

1. Norma

2. Diametro (mm)

3. Scorrimento della calza (%)

4. Allungamento (%)

5. Massa della calza esterna (%)

6. Massa per unità di lunghezza (g/m)

7. Accorciamento (%)

8. Resistenza statica senza estremità (kN)

8 bis. Resistenza statica con nodo a otto alle estremità (kN)

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizaciones.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos.

Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contáctese con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

Cuerda para el descenso de barrancos y la espeleología EN 1891.

Esta cuerda no está diseñada para asegurar en escalada de primer. En este caso, utilice una cuerda dinámica EN 892.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Funda, (2) Alma, (3) Marcado de la punta de la cuerda.

Materiales principales: poliamida y poliéster.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Revise visualmente el estado de la funda en toda la longitud de la cuerda. Asegúrese de que no presenta ningún corte, quemadura, hilos deshilachados, zonas despueladas o rasgos de productos químicos...

Realice una revisión táctil del alma, en toda la longitud de la cuerda, como se indica en el dibujo. Esto le permitirá detectar las zonas donde el alma está deteriorada (punto duro, efecto calcetín...).

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

Atención a las aristas cortantes que podrían deteriorar la cuerda.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con la cuerda deben cumplir con las normas en vigor en su país (por ejemplo, mosquetones EN 12275/EN 362).

Asegúrese de que la cuerda es compatible con los aparatos utilizados: consulte sus fichas técnicas.

Compruebe que el dispositivo de regulación escogido se adapte al diámetro de cuerda (consulte el marcado en el dispositivo de regulación).

Atención, una cuerda nueva puede ser deslizante: la eficacia de los aparatos de frenado y de aseguramiento puede verse reducida. Familiarícese con la utilización de una nueva cuerda.

Atención, compruebe la ausencia de rebabas o aristas cortantes en los mosquetones u otros aparatos que estén en contacto con la cuerda.

5. Precauciones de utilización

Atención, las cuerdas de tipo B tienen un nivel de prestaciones inferior a las cuerdas de tipo A: son más sensibles a la abrasión, a los cortes, al desgaste normal... Es conveniente prestar una mayor atención a reducir las posibilidades de caída.

Las cuerdas de tipo A son más idóneas que las cuerdas de tipo B para ser utilizadas en el acceso mediante cuerda y la sujeción.

Descenso
Atención, cuerda con funda de poliéster: le recomendamos un frenado adicional durante el descenso.

Entorno

Atención, los productos químicos, el calor, la abrasión, los rayos ultravioletas, las aristas cortantes pueden dañar la cuerda. En caso de duda, póngase en contacto con Petzl.

Envejecimiento

Atención: con el uso una cuerda aumenta de diámetro y puede perder hasta un 15 % de su longitud. Controle regularmente la longitud de la cuerda.

Hielo y humedad

Bajo los efectos de la humedad y del hielo, una cuerda es más sensible a la abrasión. También es más difícil de controlar en los aparatos de frenado y aseguramiento.

Rápel

Un nudo en la punta de las cuerdas es una precaución necesaria dependiendo de las situaciones (rápel largo, mala visibilidad, cansancio...). Evite descender demasiado rápido: riesgo de quemaduras y aceleración del desgaste de la cuerda.

Corte de la cuerda

Si corta una cuerda en varios tramos, traslade los marcados y las longitudes a cada punta. Los nuevos tramos de cuerda deben entregarse con una copia de la ficha técnica. Atención, cuando corte la cuerda, el marcado de la mitad podría no ser correcto.

Terminales de cuerda

Para realizar un terminal, haga un nudo en ocho o un ocho con orejas en el lugar deseado de la cuerda.

6. Información complementaria

Este producto es conforme al reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- Debe prever los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.
- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).
- En un sistema anticaidas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída. Evite dejar comba en la cuerda entre el usuario y el punto de anclaje.
- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.
- Un arnés anticaidas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaidas.
- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.
- ATENCIÓN: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.
- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.
- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.
- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.
- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas: productos químicos, etc.).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.
- Ha sufrido una caída importante (o esfuerzo).
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización.

Evite cualquier contacto con productos químicos, especialmente los ácidos, ya que pueden destruir las fibras.

E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave a mortal.
2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida.
3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto.
4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Diámetro, longitud de cuerda - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Tipo de cuerdas - m. Material - n. Fecha de fabricación (mes/año) - o. Identificación del modelo - p. Nombre del fabricante - q. Año de fabricación

Prestaciones

1. Norma
2. Diámetro (mm)
3. Deslizamiento de la funda (%)
4. Alargamiento (%)
5. Masa de la funda exterior (%)
6. Masa por unidad de longitud (g/m)
7. Encogimiento (%)
8. Resistencia estática sin terminales (kN)
- 8 bis. Resistencia estática con terminales con nudo en ocho (kN)

Esta notícia explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das técnicas e utilizações são apresentadas. Os painéis de alerta informam-vos de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, mas é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

E responsável por tomar conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com. Toda a má utilização deste equipamento estará na origem de perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura.

Corda para canyoning e espeleio EN 1891

Esta corda não está concebida para dar segurança em escalada à frente. Nesse caso utilize uma corda dinâmica EN 892.

Este produto não deve ser solicitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Fornecer-se especificamente na utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se não se sente à medida de assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Camisa, (2) Alma, (3) Marcação na ponta da corda.

Materias principais: poliamida, poliéster.

3. Controle, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Respete os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados na ficha de vida do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas de fabrico, aquisição, primeira utilização, das próximas inspecções periódicas, defeitos, chamadas de atenção, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Verifique visualmente o estado da camisa em todo o comprimento da corda.

Assegure-se que não apresenta entalhes, queimaduras, fios puídos, zonas peludas ou traços de produtos químicos...

Efectue um controlo táctil da alma, em todo o comprimento da corda, como indicado no desenho. Tal permite-lhe detectar as zonas onde a alma esteja danificada (ponto duro, efeito meia...).

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos, de uns em relação aos outros.

Atenção ao risco das arestas cortantes que danificam a corda.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

Os elementos utilizados com a sua corda devem estar conformes às normas em vigor no seu país (exemplo: mosquetões EN 12275/EN 362 na Europa).

Assegure-se que a sua corda é compatível com os aparelhos utilizados: consulte as suas notícias técnicas.

Se utilizar com a corda um dispositivo de ajuste, verifique que se adapta ao diâmetro da corda (ver nas marcações do dispositivo de ajuste).

Atenção, uma corda nova pode ser muito escorregadiça; a eficácia dos aparelhos de travamento e de segurança pode ser reduzida. Familiarize-se com a utilização da sua corda nova.

Atenção, controle a ausência de sujidade, ou arestas cortantes, nos mosquetões ou de outro aparelho em contacto com a sua corda.

5. Precauções de utilização

Atenção, cordas do tipo B têm um nível de performance inferior às cordas do tipo A: são mais sensíveis à abrasão, cortes e desgaste normal... É conveniente ter uma atenção extrema para reduzir as potenciais quedas.

As cordas do tipo A estão mais adaptadas que as cordas do tipo B para serem utilizadas para acesso por corda e posicionamento no trabalho.

Descida

Atenção, corda com camisa em poliéster: recomendamos que acrescente um travamento adicional à descida.

Ambiente

Atenção, os produtos químicos, calor, abrasão, raios UV, arestas cortantes podem danificar a sua corda. Contacte a Petzl em caso de dúvida.

Envelhecimento

Atenção, com a utilização uma corda fica mais grossa e pode perder até 15 % do seu comprimento. Controle regularmente o comprimento da sua corda.

Gelo e humidade

Sob o efeito da humidade e do gelo, uma corda é mais sensível à abrasão. É também mais difícil de controlar nos aparelhos de travamento e de segurança.

Aviso

Um nó na ponta da corda é uma precaução necessária em função das situações (rappel longo, má visibilidade, fadiga...). Evite descer muito rápido: risco de queimadura e aceleração do desgaste da corda.

Corte da corda

Se uma corda for cortada em vários comprimentos, copie as marcações e anote o comprimento em cada uma das extremidades. Os novos comprimentos de cada corda devem ficar acompanhados dum cópia da noticia técnica. Atenção, quando corta uma corda, a marcação ao meio corre o risco de deixar de estar correcta.

Extremidades da corda

Para realizar uma terminação, faça um nó em oito ou um nó de cabeça de coelho na zona da corda onde deseja a terminação.

6. Informações complementares

Este produto está conforme ao regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.
- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).
- Num sistema de travamento de quedas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão contra o solo ou obstáculo, em caso de queda. Evite folgas na corda entre o utilizador e o ponto de ancoragem.
- Cuide para que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura da queda.
- Um harnés antiguadas é o único dispositivo de preensão do corpo que é permitido utilizar num sistema de travamento de quedas.
- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.

- ATENÇÃO, cuide para que os produtos não sejam sujeitos a fricções de materiais abrasivos ou peças contantes.
- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura.
- ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num harnés pode despoletar perturbações fisiológicas graves ou a morte.
- As instruções de utilização definidas nas notícias técnicas de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.
- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento na língua do país de utilização.
- Assegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Abater um produto:

- ATENÇÃO, um evento excepcional pode conduzir ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).
- Um produto deve ser abatido quando:
- Tem mais de 10 anos e é composto por plástico ou téxtil.
- Foi sujeito a uma queda importante (ou esforço).
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Você tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Você não conhece a história completa de utilização.
- Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).
- Destrua os produtos abatidos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

- A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização.
- Evite qualquer contacto com produtos químicos, particularmente ácidos que possam destruir as fibras.

- E. Limpeza/desinfecção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparações (interditas fora dos Serviços Pós-Venda Petzl salvo peças substituição) - J. Questões/contacto

Garantia 3 anos

- Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligéncias, utilizações para as quais este produto não está destinado.
- Painel de alerta
- 1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre funcionamento ou performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

- a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção desse EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Diâmetro, comprimento de corda - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Tipo de cordas - m. Material - n. Data de fabrico (mês/ano) - o. Identificação do modelo - p. Nome do fabricante - q. Ano de fabrico

Performances

- 1. Norma
- 2. Diâmetro (mm)
- 3. Deslizamento da camisa (%)
- 4. Alongamento (%)
- 5. Massa da camisa exterior (%)
- 6. Massa por unidade de comprimento (g/m)
- 7. Retração (%)
- 8. Resistência estática sem extremidade (kN)
- 8 bis. Resistência estática com nó em cito nas extremidades (kN)

In deze bijsluter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod. De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com. U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Personlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalen.

Touw voor canyoning en speleologie EN 1891.

Dit touw is niet geschikt voor het beveiligen als voorklimmer. Gebruik daarvoor een dynamisch touw EN 892.

Dit product mag niet meer belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

OPGELET

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voor dat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training hebben volgden voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

- De inherent risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Mantel, (2) Kern, (3) Markering uiteinde touw.

Voornaamste materialen: polyamide, polyester.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Leef de gebruiksnormen na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opruiming, naam en handtekening van de inspecteur.

Vóór elk gebruik

Ga visueel de staat van de mantel over de volledige lengte van het touw na.

Controleer het touw met name op sporen van chemische producten of gekartelde, verbrande, uitgerafelde of pluizige vezels ...

Voel zoals aangegeven op de tekening of de mantel over de volledige lengte van het touw in goede staat is. Zo kunt u nagaan of de mantel op bepaalde zones beschadigd is (hard stuk, blote vezels ...).

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

Let op met scherpe randen, want ze kunnen het touw beschadigen.

4. Verenigbaarheid

Geleven na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw touw gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. karabiners EN 12275/EN 362).

Vergewis u ervan dat uw touw compatibel is met de gebruikte apparaten. We verwijzen u hiervoor naar de technische handleidingen ervan.

Zorg ervoor dat het gekozen regelapparaat aangepast is aan de touwdiameter (zie marking op het regelapparaat).

Oogelet: een nieuw touw kan glad zijn. Rem- en beveiligingsapparaten kunnen hierdoor minder efficiënt werken. Maak u vertrouwd met het gebruik van uw nieuwe touw.

Oogelet: controleer de karabiners of andere apparaten die in contact komen met uw touw, op onzuiverheden of scherpe randen.

5. Voorzorgen bij het gebruik

Oogelet: touwen van het type B hebben een lager prestatieniveau dan de touwen van het type A: ze zijn gevoeliger voor wrijving, insnijdingen, normale slijtage... Besteed dus extra aandacht aan het beperken van de valmogelijkheden.

Touwen van het type A zijn beter geschikt voor rope-access en werkpositionering dan touwen van het type B.

Afdaling

Let op, touw met mantel in polyester: voor afdalingen raden we u een extra remssysteem aan.

Omgeving

Oogelet: chemische producten, warmte, wrijving, uv-stralen en scherpe randen kunnen uw gordel beschadigen. Neem bij twijfel contact op met uw lokale Petzl verdeler.

Veroudering

Oogelet: bij elk gebruik wordt een touw dikker en kan het tot 15 % korter worden. Controleer regelmatig de lengte van uw touw.

Vucht en vorst

Onder invloed van vucht en vorst is een touw gevoeliger voor wrijving. Bovendien is een touw dan moeilijker controleerbaar in rem- en beveiligingsapparaten.

Rappel

Een knoop op het uiteinde van het touw is een essentiële voorzorgsmaatregel in bepaalde situaties (lange rappel, geen zichtbaarheid, vermoeidheid ...). Daal niet te vlug af: risico op verbranding en snellere slijtage van het touw.

Doorsnijden van het touw

Wanneer u een touw in verschillende lengtes snijdt, moet u de markeringen en lengtes aan elk uiteinde opnieuw aanbrengen. De nieuwe lengtes touw moeten geleverd worden met een kopie van de technische bijsluter. Oogelet: wanneer u uw touw doorsnijdt, klopt de markering van het midden van het touw niet meer.

Touwuiteinden

Om een uiteinde te maken, moet u een achtknoop of verdeelknop 'Bunny Ears' op de gewenste plaats op het touw maken.

6. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

- Voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- De verankeringspunt bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de EN 793 norm (minimale weerstand van 12 kN).

- In een valstopstelsel is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt. Vermijd een te veel aan touw tussen de gebruiker en het verankeringspunt.

- Zorg voor de juiste positionering van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.

- In een valstopstelsel is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.

- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrusting waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- OPGELET: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte.

- OPGELET: onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letselsof de dood veroorzaken.

- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Afschrijven:

OPGELET: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na een enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...). Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.

- Het een belangrijke val (of belasting) heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in gebruik is geraakt (evolutie van de wetten, de normen, de technieken of onvereinbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften.

Vermijd elk contact met chemische producten, met name zuren, die devezels kunnen beschadigen.

E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen/controle

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte bering, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.

2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracing van de producten

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBMs. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracing: datamatris - d. Diameter, lengte van het touw - e. Individueel nummer - f.

Fabricagejaar - g. Fabricagemaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j.

Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluter - l. Type touwen - m. Materiaal

- n. Fabricagedatum (maand/jaar) - o. Identificatie van het model - p. Naam van de fabrikant - q. Fabricagejaar

Prestatievermogen

1. Norm

2. Diameter (mm)

3. Glijden van de mantel (%)

4. Rek (%)

5. Massa van de buitenmantel (%)

6. Massa per lengte-eenheid (g/m)

7. Inkrimping (%)

8. Statische weerstand zonder uiteinde (kN)

8 bis. Statische weerstand met achtknoop aan de uiteinden (kN)

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet. ADVARSELskitene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svaret ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt væremiddel (PV) anvendt til faldsikring.

Reb til canyoning og huleudforskning, som opfylder kravene i EN 1891.

Dette reb er ikke egnet til sikring ved forstørmandsklatring. Til forstørmandsklatring anvendes et dynamisk reb (EN 892).

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvær

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.

- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.

- Blive bekendt med udstyret, dets ledylene og begrænsninger.

- Forstå og acceptere risikoer forbundet med udstyret.

Manglende overholder af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bor kun benyttes af kompetente og erfane personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvar for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Strømpe, (2) Kerne, (3) Mærkning på rebende.

Hovedmaterialer: polyamid, polyester.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige væremiddel (PV): Udstrytype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, korb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

Før enhver anvendelse

Kontroller strømpen i hele rebets længde. Kontroller strømpen for snit, brandskader, trævlede tråde, flossede områder, eller spor af skader forårsaget af kemikalier.

Kontroller rebets kerne i hele længden, som beskrevet på tegningen. Således vil du opdage de områder på rebet, hvor kernen er beskadiget (hårde punkter eller deformerede steder).

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produkts tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringsystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

Vær opmærksom på skarpe kanter, som kan beskadige rebet.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringsystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede væremidler fungerer godt indbyrdes).

Det udstyr, som anvendes sammen med rebet, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 12275 eller EN 362 karbiner).

Sørg for, at rebet er foreneligt med de andre produkter, som bruges sammen med rebet. Læs producenternes brugsanvisninger.

Kontroller ved brug af en rebklemme, at denne er forenelig med rebets diameter (se mærkning på rebklemmen).

Advarsel: Nye reb kan være glatte, hvilket kan bevirke, at bremseeffekten på nedfyrings- og faldsikringsudstyr reduceres. Gør dig forstiglig med brugen af det nye reb.

Advarsel: Kontroller, at der ikke er grater eller skarpe kanter på karabinerne eller andet udstyr, som er i kontakt med rebet.

5. Forholdsregler ved brug

ADVARSEL: Type B reb har en lavere ledylene end type A reb. De er mere utsat for slid, snit og almindelig slitage, m.m. Det er vigtigt at være særlig opmærksom på at minimere den potentielle risiko for fald.

Type A reb er bedre egnet end type B reb til bruk ved erhvervsmaessig klæring eller arbejdspositionering.

Nedfiring

Advarsel: På reb med strømpe af polyester anbefaler vi at tilføre ekstra friktion under nedfiring.

Miljø

Advarsel: Kemikalier, varme, slid, UV-stråling og skarpe kanter kan beskadige rebet.

Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl.

Eldning

Advarsel: Et reb udvider sig med tiden, og længden kan krympe med op til 15 %.

Kontroller jævnligt rebets længde.

Frost og fugt

Når reb er påvirket af fugt og frost, bliver de mindre slidstærke. De er også vanskeligere at styre i nedfyrings- og faldsikringsudstyr.

Husk

Lav altid en knude ved rebenden, når situationen kræver det (f.eks. ved lange rappeller, ved dårlig sigtbarhed, hvis du er træt, osv.). Undgå en hurtig nedfiring: Den er risiko for brandskader og en hurtigere nedslidning af rebet.

Klipning af rebet

Før at lave en ende kan du binde et 8-talsknob eller en bunny ear-knude på det ønskede område på rebet.

6. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige væremidler.

EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

- Du skal have de nødvendige rechningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.

- Sikringssystems ankerpunkt bør helst befinde sig over brugerens og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimumsbrudstyrke på 12 kN).

- I et faldsikringsystem er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt frimur under brugeren for at forhindre, at brugeren koliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald. Undgå slæk i rebet mellem bruger og ankerpunktet.

- Sørg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldslængde.

- En faldsikringssele er det eneste tilladte væremiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldsikringssystem.

- Der kan opstå fare ved at bruge flere væremidler, hvor det ene væremiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet væremiddels sikkerhedsfunktion.

- ADVARSEL: Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod slidende overflader eller skarpe kanter.

- Brugerne skal være erklæret raske og egnet til aktiviteter i højden. ADVARSEL: At hænge bevidstlos i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde doden.

- Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.

- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.

- Kontroller, at mærkningerne på produktet er læselige.

Kassering af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun en enkelt anvendelse, afhængigt af produkets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m. Kassér øjeblikkeligt udstyr, hvis:

- Det mindst er 10 år gammelt og er lavet af plastik eller tekstiler.

- Det har været utsat for et stort fald eller belastning.

- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.

- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.

- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.). Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Leveltet: 10 år - B. Mærkning - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler.

Undgå enhver kontakt med kemikalier, særligt syrer, som kan ødelægge rebets fibre.

E. Renssing/desinfektion - F. Tørring - G. Opbevaring/transport - H. Vedligeholdelse - I. Åndringar/repparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskifting af reservedele) - J. Spørgsmål/kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilte

1. Situーション med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel faresituations, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktdets funktion og ledylene. 4. Inkompatabilitet.

Sporbarhed og mærkning

a. Oplysninger krævet i PV-forordningen. Benytning organ, som udfører EU-typeprøvning - b. Identifikationsnummer for det benyttede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatris - d. Diameter, replængde - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingstårn - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisning grundigt - l. Rebtyp - m. Materiale - n. Fremstillingstid (måned/år) - o. Modelreferencje - p. Producentens navn - q. Produktionsår

Ydleevne

1. Standard

2. Diameter (mm)

3. Strompens glidning (%)

4. Forlængelse (%)

5. Strompens vægt (%)

6. Vægt pr. længdeenhed (g/m)

7. Krympling (%)

8. Statisk modstand uden ender (kN)

8 bis. Statisk modstand med ottetalsknob ved enderne (kN)

SE

Dessa instruktioner forklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt.

Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker över eller har svårt att förstå något i detta dokument.

1. Användningsområden

Denna utrustning är personlig skyddsutrustning (PPE) och används till fallskydd.

EN 1891 rep för canyoning och grottklättning.

Detta rep är inte gjort för ledklättning. För ledklättning använd EN 892 dynamiskt rep.

Denna produkt får inte belastas över sin hålfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvär

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läsa och förstå samtliga användningsinstruktioner.

- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.

- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.

- Förstå och godta befrifliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas af en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medvettet om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Mantel, (2) Kärna, (3) Mærkning.

Huvudsakliga material: nylon, polyester.

3. Besiktning, punkter att kontrollera

Din säkerhet beror av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderer en utførlig inspektion utført af en kompetent person mindst 12/e måned (berørende på aktuelt lagstiftning i det land den anvands samt under vilka forhållanden den anvands). Følg de anvisninger beskrivne på Petzl.com. Dokumentera resultaten i besiktningsformulæret for PPE: typ, modell, kontaktinfo tilverkaren, serienummer eller individuelt nummer, datum: tilverkning, inkop, forståelse, anvendning, næsta besiktning; problem, kommentarer, besiktnamens namn och signatur.

För varje användningstillfälle

Kontrollera skicket på manteln på hela repet visuelt. Kontrollera att det inte finns några jack, brånmärken, fransade trådar, luddiga partier eller spår av kemikalier... Gør en inspektion af kärnan genom at känna igenom hela repet, såsom bilden visar. Detta gör det muligt at upptäcka delar där kärnan är skadad (hårda punkter, mjuka eller svampiga partier, etc.).

Under användning

Det är viktigt att regelbundet inspektera produkterns skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i forhållande till varandra.

Vad uppmarksamt på vassa kanter som kan skada repet.

- Sørg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldslængde.

- En faldsikringssele er det eneste tilladte væremiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldsikringssystem.

- Der kan opstå fare ved at bruge flere væremidler, hvor det ene væremiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet væremiddels sikkerhedsfunktion.

- ADVARSEL: Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod slidende overflader eller skarpe kanter.

4. Kompatibilitet

Se til at denne produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop).

Utrustning som används tillsammans med repet måste följa de standarder som finns i det land den används (lex. EN 12275/EN 362 karbiner).

Säkerställ att repet är kompatibel med de produkter som det ska används med: se instruktionerna för dessa produkter.

Vid användning av repusteraren kontrollera att den är kompatibel med repetets diameter (kolla märkningen på repusteraren).

Varning: typ B rep har lägre prestanda än typ A rep: de är känsligare mot nötning, jack, normalt slitage... Det är viktigt att vara mer uppmärksam på att minska risken för fall.

Typ A rep är lämpade än typ B rep för användning vid reparbete och arbetspositionering.

Nedfinning

OBS, rep med polyester mantel: vi rekommenderar addera extra friktion vid nedfinning.

Omgivningen

Varning: kemikalier, varme, nötning, UV ljuset, vassa kanter kan skada ditt rep.

Kontakta Petzl om du är osäker på utrustningens skick.

Äldrande

Varning: rep sväller vid användning och kan krympa i längd med upp till 15%.

Kontrollera regelbundet längden på ditt rep.

Is och fukt

Ett blött eller isigt rep är mindre motståndskraftigt mot nötning. Det är också svårare att kontrollera i säkrings-/firmsanordningar.

Kom ihag

En knut i änden på repet är en nödvändig försiktighetsåtgärd i vissa situationer (långa firningar, dålig utmatning, etc.). Undvik att fira ner för fort: risk för att bränna och snappa på siltage på repet.

Kapa repet

Ifall repet kapas i flera längder, märk repanderna med korrekta längd och ånd-markeringar. Varje ny replängd måste förföras med en egen kopia av användningsinstruktioner. VARNING: det finns risk att mittenmarkeringen inte längre stämmer, när du kaper repet.

Repänden

För repänden knyt en ättla eller kaninörön på önskade stället på repet.

För repänden knyt en ättla eller kaninörön på önskade stället på repet.

För repänden knyt en ättla eller kaninörön på önskade stället på repet.

För repänden knyt en ättla eller kaninörön på önskade stället på repet.

För repänden knyt en ättla eller kaninörön på önskade stället på repet.

För repänden knyt en ättla eller kaninörön på önskade stället på repet.

För repänden knyt en ättla eller kaninörön på önskade stället på repet.

För repänden knyt en ättla eller kaninörön på önskade stället på repet.

För repänden knyt en ättla eller kaninörön på önskade stället på repet.

För repänden knyt en ättla eller kaninörön på önskade stället på repet.

För repänden knyt en ättla eller kaninörön på önskade stället på repet.

För repänden knyt en ättla eller kaninörön på önskade stället på repet.

För repänden knyt en ättla eller kaninörön på önskade stället på repet.

För repänden knyt en ättla eller kaninörön på önskade stället på repet.

För repänden knyt en ättla eller kaninörön på önskade stället på repet.

För repänden knyt en ättla eller kaninörön på önskade stället på repet.

För repänden knyt en ättla eller kaninörön på önskade stället på repet.

För repänden knyt en ättla eller kaninörön på önskade stället på repet.

För repänden knyt en ättla eller kaninörön på önskade stället på repet.

För repänden knyt en ättla eller kaninörön på önskade stället på repet.

För repänden knyt en ättla eller kaninörön på önskade st

Nämä käyttöohjeet ohjeistavat, miten käytää varusteita oikein. Vain jotkin teknikat ja käyttötavat on esitetty.

Varioitusympäristö antavat tietoa joistaan varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta mainita ne kaikki. Tarkista päätyiset ja lisätiedot osoitetaan Petzl.com.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitusket ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäytöksiä lisää varauttaleiden riskiä. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Tämä varuste on putoamissuojaukseen käytettävä henkilökohtainen suojaravaruste (henkilösuoja).

EN 1891 -käytiä kanjoni- ja luolastokäytöön.

Köysi ei soveltu liidaamiseen. Käytä liidaamiseen dynaanista EN 892 -käyttöä.

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn, elika sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS
Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään on luonteeltaan vaarallista. Olet vastuussa omista teoistaasi, päättäksitasi ja turvalisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käytämistä sinut pitää:

- Lukua yli ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.

- Hankkiki käytössä varten erikoiskoulutus.

- Tutustuta sen käyttökelojaan ja rajoituksiin.

- Ymmärtää ja hyväksyy tähän liittyvät riskit.

Näiden varoituksen huomiotta jättämisen saattaa johtaa vakavaan loukaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevä ja vastuullinen henkilön välittömän valvonnan ja silmälläpidon alaisia. Olet vastuussa teoistaasi, päättäksitasi sekä turvalisuudestasi ja sinä kannat seurauksia näistä. Jos et ole kykenenä tai olkeuttetu ottaamaan tästä vastuuta, tai jos et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tästä varustetta.

2. Osatuotteet

(1) Manteli, (2) Ydin, (3) Käydenpään merkinnät.

Päämateriaalit: nilon, polyesteri.

3. Tarkastuskohde

Varusteitessi tuottavuutta vaikuttaa turvalisuuuteesi.

Petzl suosittelee tekemään ajanmurtajan toimesta tarkastuksen vähintään kerran vuodessa (riippuen kyselen valton säädöksistä sekä käyttöolosuhteista).

Noudata osoitteesta Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilösuojaisten tarkastuslomakeeseen: typpi, malli, valmistajan yhteystedot, sarja- tai yksilönumero, ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja alekirjoitus, päävähäraat: valmistukseen, oston, ensimmäisen käytökkäraan, seuraavan määräkaista tarkastukseen.

Ennen jokaista käyttöä

Tarkasta manteeli silmämääritsestä koko köyden pituudesta. Varmista ettei siinä ole viitoja, palojätkiä, leikkautuneita säikeitä, hiertyneitä alueita, merkkejä kemiallisista vaurioista... Tarkasta ylin käsini köyden pituudelta kuvan osoittamalla tavalla. Tällä tavoin löydät ajoita osin ylin vahingoittunut (kova kohta, löysä alue...).

Käytön aikana

On tärkeää tarkastaa tuotteen kunto ja sen liittyminen järjestelmään muihin välineisiin säännöllisesti. Varmista että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiaan nähden.

Varo teräviä reunoja jotka voivat vahingoittaa köytiä.

4. Yhteensopivuus

Varmista tuotteen yhteensopivuus muiden käytämäsi järjestelmien osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

Köyden kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardeja (esim. EN 12275/EN 362 -sulkurakennat).

Varmista että köysi on yhteensopiva sen kanssa käytettävien laitteiden kanssa: perehdy kysymisen varusteiden käyttöohjeisiin.

Mikäli käytät kysisäätäjää, varmista että köyden halkaisija on yhteensopiva sen kanssa (tarkasta kysisäätäjan merkinnät).

Varoitus: uusi köysi voi olla liukas, jolloin laskeutuminis- ja varmistuslaiteiden toimivuus on huonompi. Täytä uuteen käytöön ja sen käytötäpolihiin.

Varoitus: varmista ettei sulkuverkkoissa tai muissa varusteissa ei ole teräviä reunoja tai särmiä jotka voivat vahingoittaa köytää.

5. Varotoimenpiteet

VAROITUS: B-typin köysisiin suorituskyky on alhaisempi kuin A-typin köyseen: ne ovat herkempia hiertymisen, viilloille, tavalliselle kulumiselle... On tärkeää kiinnittää erityistä huomiota putoamismahdollisuuskiin vähentämiseen.

A-typin köydet sopivat B-typin köysisiä paremmin köyden varassa työskentelyyn ja työasemointiin.

Laskutuminen

Huomo, köydessä on polyesteripäällystä: suosittelemme kitkan lisäämistä laskeutuessa.

Ympäristö

Varoitus: kemikaalit, kuumuu, hiertyminen, ultraviolettili ja terävät reunat voivat vahingoittaa köytää. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma tuotteen kunnosta.

Vanhentuminen

Varoitus: köysi laajentuu käytössä ja saattaa lyhentyä jopa 15 %. Tarkasta köytesi pituus säännöllisesti.

Jää ja kosteus

Märkää tai jäisenä köysi hiertyy rikki helpommin. Myös varmista- ja laskeutumislaitteiden käytöön on silloin valkeampaa.

Muista

Köyden päässä oleva solmu on tarpeellinen varotimi tiettyissä tilanteissa (pitkä laskeutuminen, huono näkyvyys, väsymys jne.). Vältä liian nopeaa laskeutumista: palovammojen ja köyden kihyneen kulumisen riski.

Köyden leikkäminen

Mikäli köysi leikkataan useaan eri pituiseen palaan, merkitse päädyt köykin pituuskililla ja päättymisenkäytöillä. Kaikki uudet eri pituiset köydät on varustettava käyttöohjeiden kopioilla. VAROITUS: kun leikkataan köytä, on olemassa se vaara, että keskikohdan merki ei enää pidä paikkaansa.

Köydenpäättä

Tehdaksesi köydenpään, solmi kaheksikkosolmu tai Bunny knot -solmu haluttuun kohtaan köytää.

6. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää EU:n henkilösuojausasetuksen 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakutus on saatavilla osoitteesta Petzl.com.

- Sinulla on oltava pelastusunnitelma ja nopeasti toteutettava pelastusekinnot, jos tämän varusteen käytön aikana ilmautuu ongelma.

- Järjestelmän ankrupisteiden tulisi mieluiten sijaita käytäjän yläpuolella, ja sen tulisi täyttää EN 793 -standardin vaatimukset (minimikäytävys 12 kN).

- Putoamisen pysäytävässä järjestelmässä on erityisen tärkeää tarkistaa vaadittava turvatehtävys käytäjän alla ennen jokaista käytöä, jotta väyläntäytyisi siltä, että käytäjä putoamisenhetkessä iskeytä maahan tai johkon esteeseen. Vältä päästämästä köytä löysälle käytäjän ja ankrupisteenväliin.

- Varmista että ankrupisteellä on asianmukainen sijainti välittäväksi riskejä ja minimoidäkseen putoamisriskin.

- Putoamissuojaan kokovaljat ovat ainoastaan hyväksytty väline, jolla tuetaan kehoa putoamisenhetkessä.

- Kun seutuu varusteesta käytetään yhdessä, yhden varusteen turvatoiminto saattaa häirittää toisen varusteen turvatoiminta, mikä voi johtaa vaaratilanteeseen.

- VAROITUS: älä salit tuoteiden hiertyvän naarmuttaviin pintoihin tai terävin reunoihin.

- Käytäjien täytyy soveltaa lääketieteellisen kuntosuojaan puolesta toimimaan korkealla.

VAROITUS: pitkäaikainen valjaiden varassa roikkuminen saattaa johtaa vakavaan loukaantumiseen tai kuolemaan.

4. Kompatibilitet

Kontrollér at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibilitet = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

Utsyr som brukes sammen med tauet må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. karabiner godkjente i henhold til EN 12275/EN 362).

Sørg for at produktet er kompatibel med andre produkter som skal brukes sammen med tauet. Les også bruksanvisningene for disse produktene.

Ved bruk av tauklemme, påse at den er kompatibel med diameteren på tauet (se merking på tauklemmen).

Advarsel: Nye tau kan være glatte, noe som kan føre til at bremseffekten på slirkings- og nedfringsbremser reduseres. Gjør deg kjent med hvordan du skal bruke tauet.

Advarsel: Sjekk at det ikke finnes skarpe kanter på karabinere eller andre produkter som kommer i kontakt med tauet.

5. Forholdsregler for bruk

ADVARSEL: Type B tau har lavere prestasjonsnivå enn type A tau. De er mer utsatt for slitasje, kutt etc. Det er viktig å følge særlig godt med for å redusere potensiella.

Type A tau er bedre egnet enn type B tau for bruk ved tilkostmetteknikk og arbeidsposisjoner.

Nedfring

Vær oppmerksom: På tau med strømpe av polyester anbefaler vi å tilføre ekstra friksjon under nedfring.

Miljøhensyn

Advarsel: kjemikalier, varme, slitasje, ultrafiolet stråling og skarpe kanter kan skade tauet. Kontakt Petzl dersom du er i tvil.

Aldring

Advarsel: Et tau vil utlive seg med tiden og lengden kan krympe med opp til 15 %.

Is og fuktighet

Være ute iset er mindre tilstede. De er også vanskeligere å kontrollere i slirkings- og nedfringsbremser.

Husk

Lag alltid en knute på tauenden i enkelte situasjoner, som ved lange rappeller, ved dårlig sikt, dersom du er sitten osv.). Unngå for rask nedfring: Risiko for brannskader og redusert levetid for tauet.

Kapping av tau

Dersom et tau kappes opp i flere lengder, sorg for at endene har merking med korrekte lengder. De nye lengdene med tau må hver enkelt utstres med en kop av bruksanvisningen. ADVARSEL: Når du kutter tauet, det sannsynlig at midtmerkingen ikke lenger stammer.

Tauender

Før å lage en ende kan du knyte en åttetallsknute eller forerlokke på det ønskede området på tauet.

6. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. UV samsvarsberetningen er tilgjengelig på Petzl.com.

- Forutte eventuelle hendelser og ha en plan for hvordan du vil skaffe hjelp dersom du kommer i vanskeligheter.

- Systemets forankringspunkt må fortrinnesvis være plassert ovenfor posisjonen til brukeren, bør være i henhold til kravene i EN 795 og må ha en minimum belastningsstoleranse på 12 kN.

- Ved bruk av fallskjingsystemer må det alltid være tilstrekkelig klaring under brukeren for at unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall. Unngå slakk på tauet mellom brukeren og forankringspunktet.

- Sørg for at forankringer er korrett plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallskjingssekker kan brukes i et fallskjingsystem.

- Ved bruk av flere systemer samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom ett av systemene påvirker sikkerhetsfunksjoner i de andre systemene.

- ADVARSEL: Påse at produktet ikke gnisser mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i høyden.

ADVARSEL: Det er henge ubevegeleg i en sele kan medføre skade eller død.

- Bruksanvisningene som følger med hver del av disse produktene må følges nøyde.

- Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i bruke landet.

- Påse at produktets merking er synlig og leseleg.

Når skal utstyrset kasseres:

VIKTIG: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Ett produkt må kasseres når:

- Det er eldre enn 10 år og består av plast eller tekstiler.

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.

- Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjenner produktets fullständige historie.

- Det blir foreldet på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompabilitet med annet utstyr osv.

Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Simboler:

A. Levelt: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D.

Forholdsregler for bruk:

Unngå all kontakt med kjemikalier, spesielt syrer som kan ødelegge fibrene i tauet.

E. Renjøring/ desinfeksjon - F. Torking - G. Oppbevaring/transport - H.

Vedlikehold - I. Modifiseringer/reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt, med unntak av når det gjelder utbytbare dele) - J. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Folgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, fel lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller skade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyrer ikke er kompatibel.

Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PUV-direktivet. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-godkjeningen - b. Teknisk kontrollorgan som godkjenner produksjonsprosessen av dette PVU - c. Sporbarhet: identifikasjonsmåte - d. Diameter - e. Serienummer

- f. Produktionsår - g. Produktionsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuell identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l.

Tautype - m. Materiale - n. Produktionsdato (måned/år) - o. Modelleidentifikasjon - p. Produsentens navn - q. Produsjonsår

Egenskaper

1. Standard

2. Diameter (mm)

3. Strømpe slipp (%)

4. Forlengelelse (%)

5. Masse av strømpe (%)

6. Masse per lengdeheit (g/m)

7. Krymping (%)

8. Statisk styrke uten knuter (kN)

8 bis. Statisk styrke med åttetallsknuter på endene (kN)

Tyto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Váš odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Tento výrobek je osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.

EN 1891 lano pro canyoning a speleologie.

Toto lano není určeno pro využívání horolezeckých cest. Pro využívání horolezeckých cest použijte dynamické lano EN 892.

Zatažení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

2. Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinnost zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozhodnutí a bezpečnost zadoprovádět a bezpečnost zodpovídat sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Načíst správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přimout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z téchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod primým vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zadoprovádět ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Postupuje dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznameněte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výrobky, prodej, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

3. Popis částí

(1) Oplot, (2) Jádro, (3) Značení konce lana.

Hlavní materiály: polyamid, polyester.

3. Prohlídka, kontrolní body

Váš bezpečnost závisí na neponrušení vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Postupuje dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznameněte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výrobky, prodej, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

4. Před každým použitím

Vizuálně kontrolujte stav oplotu podél celé délky lana. Zaměřte se na řazy, spálená místa, roztržené nitě, chlupatá místa nebo známky chemického poškození, atd.

Prověďte hmatovou zkoušku jádra po celé délce lana, jak je značeno na obrázku. Vždy umozní odhalit místa s poškozením jádra (tvrdá místa, měkké nebo rozmělněné plachy, atd.).

5. Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

Pozor na ostre hrany, které mohou poškodit lano.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Vybavení používané s vaším lanem musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 12275/EN 362 karabiny).

Ujistěte se, že používané lano se shoduje s prostředky, které na něm používáte: viz návody k použití tétoho prostředku.

Pokud používáte nastavovací zařízení lana, ověřte, je-li kompatibilní s jeho průměrem (viz. značení na nastavovacím zařízení lana).

Upozornění: nové lano je kluzké: účinnost jisticho/slárovacího prostředku může být snížena. Nejprve si vše nové lano vyzkoušejte a seznamate se s ním.

Upozornění: zkontrolujte, zda na karabinách a ostatních prostředcích, které jsou ve styku s vaším lanem, nejsou špony nebo ostré hrany.

5. Bezpečnostní opatření

UPOZORNĚNÍ: lana typu B mají nižší úroveň odolnosti než lana typu A: jsou citlivější vůči oděru, rezumu, běžnému opotřebení... Je důležité věnovat zvýšenou pozornost redukování možnosti pádu.

Lana typu A jsou pro pracovní polohování a práce s lanovým přístupem vhodnější než lana typu B.

Slanění

Pozor, lano s polyesterovým oplotem: doporučujeme při slanění použít přídavné třeny.

Prostředí

Upozornění: chemikálie, žár, oděr, ultrafialové záření, ostré hrany mohou vaše lano poškodit. Máte-li jakékoli pochybnosti o stavu výrobku, kontaktujte zástupce firmy Petzl ve vaší zemi.

Stárnutí

Upozornění: lano během používání nabude na průměru a zkrátí se až o 15 %.

Pravidelně kontrolujte délku vašeho lana.

Led a vlhkost

Mokré, nebo namrzlé lano je méně odolné oděru. Hůře se také ovládá v jisticím/slárovacím prostředku.

Pamatujte si

Uzel na konci lana je nutným bezpečnostním opatřením v mnoha situacích (dlouhé slanění, slabá viditelnost, únava, atd.). Vyuvarujte se přiřík rychlému slanění: nebezpečí slanění lana a urychlení jeho opotřebení.

Přezíratu lana

Pokud je lano rozložené na několik délek, opatřete konce značkami a údaji o správné délce. Nové délkly lan musí být opatřeny kopírem Návodu k použití.

UPOZORNĚNÍ: pokud si rozřežete vaše lano, hrozí nebezpečí, že označení jeho středu nebude déle platit.

Konec lana

Po zakončení lana na jeho konci uvažte osmičkový uzel, nebo dvojitou osmičku.

6. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shode EU je dostupné na Petzl.com.

- Můsite mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlu realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- Kotvíci rážené/bod by se měly přednostně nacházet nad polohou uživatele a měly by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému záchrany pádu je důležité před použitím kontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem. Vyhnete se průvodu lana mezi uživatelem a kotvíčem bodem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvíčového bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a déla pádu.

- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému záchrany pádu.

- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkce jiné součásti výstroje.

- POZOR: Vyuvarujte se odřítu tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.

- Uživatelé provádějí aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: Nehybné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Označení produktu udržujte čitelné.

Kdy vaše vybavení vyrádí:

POZOR: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku iž po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, ostražitým, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Je starší než 10 let a vyrobren z plastu nebo textilu.

- Byl vystaven téžímu pádu nebo velkému zatížení.

- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Neznaňte jeho úplnou historii používání.

- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelností s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotíte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Zivotnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření.

Vyhnete se veškerým kontaktům s chemikáliemi, zvláště pak s kyselinami, které poškodí vlnáku.

E. Čistění/dezinfece - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Údržba - I. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů)

J. Dotazy/kontakt

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: během opotrebení a roztržení, oxidací, upravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace predstavující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslušitelnost vybavení.

Sledování a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikaci zkoušky EU - b. Číslo označení - c. Průměr (mm)

d. Sledování: označení - d. Průměr, délka lana - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby

- g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně

čítavé číslo na používání - l. Typ lana - m. Materiál - n. Datum výroby (měsíc/rok) - o. Identifikaci typu - p. Místo výroby - q. Rok výroby

Parametry

1. Normy

2. Průměr (mm)

3. Posunutí oplotu (%)

4. Prodružení (%)

5. Pomér oplotu (%)

6. Pomér hmotnosti (g/m)

7. Zkrácení (%)

8. Statická pevnost bez uzlu (kN)

8 bis. Statická pevnost s osmičkovým uzlem na koncích (kN)

4. Kompatibilność

Nalezy sprawdzić kompatibilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja). Elementy wyposażenia używane z waszą linią muszą być zgodne z obowiązującym normami (na przykład karabinki EN 12275/EN 362).

Nalezy upewnić się, że urządzenie regulujące jest dostosowane do średnicy lin (sprawdzić oznaczenia na urządzeniu regulującym).

Uwaga, nowa lina może być słabsza: skuteczność przyrządów hamujących i asekuracyjnych może być zmniejszona. Osovwia się z użyciem nowej liny.

Sprawdzić czy na przyrządach, karabinkach lub innych urządzeniach mających kontakt z linią nie ma zadróż lub ostrych krawędzi mogących uszkodzić linię.

5. Środki ostrożności podczas użytkowania

Uwaga: liny typu B mają niższe parametry od lin typu A: są bardziej wrażliwe na tarcie, przecięcia, normalne zużycie... Nalezy zwrócić szczególną uwagę, by ta linie unikać odpadnięć.

Liny typu A są bardziej dostosowane do dostępu na linię lub stabilizacji w miejscu pracy, niż liny typu B.

Zjazd

Uwaga: lina ma opłot poliestrowy: zalecamy użycie dodatkowego hamowania podczas jazd.

Środowisko

Uwaga: środki chemiczne, wysoka temperatura, tarcie, promieniowanie ultrafioletowe, ostre krawędzie mogą uszkodzić waszą linię. W razie wątpliwości skontaktować się z przedstawicielem Petzl.

Starzenie się

Uwaga: podczas użytkowania liny zwilgsza swoją średnicę i może stracić do 15% swojej długości. Należy regularnie sprawdzać długość waszej liny.

Lód i wilgoć

Mokra lub zalodzona lina jest bardziej wrażliwa na zużycie. Trudniej kontroluje się taką linię w przypadkach hamujących i asekuracyjnych.

Przypomnienie

Wejź na koncu liny jest koniecznym środkiem ostrożności (długie jazdy, zła widoczność, zmęczenie). Należy unikać zbyt szybkich jazdów: ryzyko oparzeń i przypiszonego zużycia liny.

Cięże linie

Jeżeli lina jest cięta na odcinki, na koncu każdego z nich trzeba umieścić oznaczenia oraz długość odcinka. Nowe odcinki liny muszą być dostarczane z kopią instrukcji użytkowania. Uwaga: jeżeli tnie się lina, to oznaczenie środka liny może nie być prawidłowe.

Zakończenia liny

Zalecanym węzłem do zakończenia liny to ósemka lub uszy królika.

6. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków chemicznych indywidualnych. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

- Należy przewidzieć odpowiedni sposób ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.

- Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad głowicą i spodkiem z pojemnikiem na wątki.

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością jest sprawdzenie wymagalnej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, niezależnie od jego konieczności.

- Należy zabezpieczyć przed upadkiem z wysokością, aby nie doszło do uderzenia o ziemę lub przeszkodę. Uniknąć lużu między użytkownikiem a punktem stanowiskowym.

- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość odpadnięcia.

- Upiążka chroniąca przed upadkiem z wysokością jest jednym urządzeniem obejmującym całe, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością.

- Niebezpieczenstwo przed upadkiem z wysokością jest jednym urządzeniem obejmującym całe, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokością.

- Długość zabezpieczenia przed upadkiem z wysokością powinna wynosić co najmniej 10 lat.

- Nie jest znana pełna historia użytkowania.

- Jeśli jest przestarzały (rozwój prawnego, normatywnego lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Użytkowanie:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, extrémalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, dležce obciążenia, poważne oznaczenia itd.

Produkt musi zostać wycofany jezelf:

- Ma wiejce niż 10 lat i zawiera elementy plastikowe lub tekstylne.

- Zalyczy mocny upadek (lub obciążenie).

- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieje jakiekolwiek podejrzenie co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkowania.

- Jeśli jest przestarzały (rozwój prawnego, normatywnego lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia: 10 let - B. Označenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania.

Należy unikać wszelkiego kontaktu z substancjami chemicznymi, zwłaszcza z kwasy, které mogą zniszczyć włókna.

E. Czyszczanie/dezynfekcja - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacje/wad naprawy, wykonywanie poza fabrykami Petzl, s. zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - J. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewienia, przerabianie i modyfikowanie, nieprawidłowo przechowywanie, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniebieranie i zastosowanie niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca niechronionym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci.

2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętu.

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше оборудование. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего оборудования. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего оборудования. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию.

Личная ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование вашего оборудования может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средство индивидуальной защиты (СИЗ) для защиты от падения с высоты. Веревка для каньонинга и для спелеологии EN 1891. Данная веревка не рассчитана на динамическую страховку при скалолазании с нижней страховкой. Для этого используйте динамическую веревку EN 892. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ

Действительность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игрнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Оплетка, (2) Сердечник, (3) Маркировка на конце веревки.

Основные материалы: нейлон, полиэстер.

3. Осмотр изделия

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего оборудования. Petzl рекомендует проводить плановый осмотр снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). При плановом осмотре следите рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты планового осмотра заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, которая должна содержать следующую информацию: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующего планового осмотра, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Проведите визуальный осмотр оплетки по всей длине веревки. Убедитесь в отсутствии перозов, оплавленных, потертых нитей, других повреждений оплетки и следов химического воздействия.

Проведите тактильную проверку сердечников веревки по всей длине как показано на рисунке. Это позволяет обнаружить участки, на которых сердечник поврежден (уплотнение, отсутствующий сердечник в оплетке и т.д.).

Во время каждого использования

Важно регулярно следить за состоянием изделия и его присоединением к другим элементам системы. Убедитесь в том, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

Избегайте острых краев, которые могут повредить веревку.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

Снаряжение, которое вы используете с вашей веревкой, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, карабины EN 12275/EN 362).

Убедитесь, что ваша веревка совместима с другим снаряжением, которое Вы с ней используете: ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

Убедитесь в том, что выбранное вами устройство для работы с веревкой подходит диаметру веревки (смогите инструкцию устройства для работы с веревкой).

Внимание: новая веревка может быть скользкой: эффективность страховочных/спусковых устройств может быть снижена. Ознакомьтесь с тем, как использовать вашу новую веревку.

Внимание: убедитесь в отсутствии неровностей и острых граней на карабинах и других устройствах (есть риск повреждения веревки).

5. Меры предосторожности

Внимание: веревки типа В менее износостойкие по сравнению с веревками типа А: они более чувствительны к истиранию, перозам, нормальному износу и т.д. Рекомендуется как можно больше снижать возможность падения.

Веревки типа А лучше подходят для веревочного доступа и для позиционирования на рабочем месте, чем веревки типа В.

Спуски

Внимание: веревка с оплеткой из полиэстера: рекомендуется использовать дополнительное трение для торможения при спуске.

Внешняя среда

Внимание: химические вещества, высокие температуры, истирание, ультрафиолетовое излучение, острые грани могут повредить вашу веревку. В случае возникновения каких-либо сомнений обращайтесь в компанию Petzl.

Старение

Внимание: по мере использования веревка утолщается и может усечь на 15 %. Регулярно проверяйте длину вашей веревки.

Лед и влага

Мокрая или обделенная веревка менее устойчива к истиранию. Такую веревку так же сложнее контролировать в страховочных/спусковых устройствах.

Внимание

Узел на конце веревки является необходимой мерой предосторожности в определенных ситуациях: длинный спуск, плохая видимость, усталость и т.д. Избегайте быстрых спусков: риск оплавления оплетки и уменьшения срока службы веревки.

Разрезание веревки

При разрезе веревки на несколько частей необходимо наносить маркировку на каждую новую веревку. Новые веревки должны поставляться с копией инструкции по эксплуатации. Внимание, при разрезе веревек маркировка середины веревки перестает быть правильной.

Концы веревки

Узел восьмёрка или узел «заячи уши», завязанный в желаемом месте, позволяет использовать это место, как конец веревки.

6. Дополнительная информация

Данное устройство отвечает требованиям норм (ЕС) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.

- Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать стандарту EN 795 (допустимая нагрузка - не менее 12 кН).

- При использовании системы защиты от падения с высоты очень важно проверять перед началом работ наличие минимального необходимого свободного пространства под работником, чтобы избежать удара о препятствие в случае падения. Избегайте образования слабины между пользователем и точкой анкерного крепления.

- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы внести в минимум возможность срыва и уменьшить сроту падения.

- Самый главный признак для остановки падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.

- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- ВНИМАНИЕ: следите за тем, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые предметы.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский допуск к такому виду работ. ВНИМАНИЕ: зависание в страховочной привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приоткрыты во внимание.

- Инструкция по эксплуатации должна поставляться вместе с оборудованием и на языке страны, в которой используется данное оборудование.

- Убедитесь в том, что маркировка изделия может быть прочитана.

Выбракованное снаряжение:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской воды, работы с агрессивными химическими веществами, загрязнение, перегрев, перегрузка, контакт с острыми предметами и т.д.

Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:

- Снаряжение больше 10 лет и оно изготовлено из пластика или текстиля.

- Снаряжение подвергалось действию сильного рывка или большой нагрузки.

- Снаряжение не удовлетворило требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности.

- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.

- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или оно не совместимо с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:

A. Срок службы: 10 лет - B. Маркировка - C. Допустимый температурный режим - D. Предосторожности в использовании.

Избегайте контакта с химическими веществами, которые могут повредить волокна.

E. Чистка/дезинфекция - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка - H.

Обслуживание - I. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - J. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала или от производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменения конструкции или переделки изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуации, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуации, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего устройства. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - c. Прослеживаемость: матрица данных - d. Диаметр и длина каната - e. Серийный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкции по эксплуатации - l. Тип каната - m. Материал - n. Дата производства (месяц/год) - o. Идентификация модели - p. Производитель - q. Год изготовления

Характеристики

1. Стандарт
2. Диаметр (мм)
3. Сдвиг оплетки (%)
4. Удлинение (%)
5. Вес внешней оплетки (%)
6. Вес оплетки на единицу длины (г/м)
7. Усадка (%)
8. Статическая прочность без конечных узлов (кН)
- 8 bis. Статическая прочность с конечным узлом «восьмёрка» (кН)

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средство. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описаны всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация от странницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средствата. Всеки неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Съвржет се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина.

Въже за кањонинг и спелеология EN 1891.

Това въже не е предназначено за осигуряване при катерене с долна осигуровка. В тази ситуация използвайте динамично въже EN 892.

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможностите или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средство начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работе със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващи риски.

Неспазоването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори съмртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лица.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Броня, (2) Сърцевина, (3) Маркировка на края на въжето.

Основни материали: полипамид, полиестер.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начин и условията на употреба). Следвате указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер; датите на производство, покупка, пръва употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпись на инспектора.

Преди всяка употреба

Прегледайте визуално състоянието на бронята на въжето по цялата дължина. Проверете да няма скъсване, стопяване, раздържани конци, разрощени зони или следи от химически продукти...

Направете проверка на бронята, като прекарате през ръка цялото въже, както е показано на рисунката. Това ще ви позволи да установите зоните, в които сърцевината е повредена (въвърдено място, издуто място и др.).

По време на употреба

Важно е следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени един спрямо друго.

Внимавайте за остра ръбка, която могат да повредят въжето.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата преди да го приложите (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

Бронята, която се използва с въжето, трябва да отговаря на действащите стандарти в страната (например съединителите да отговарят на EN 12275/EN 362).

Уверете се, че въжето е съвместимо с другите средства, които използвате - викте за справка инструкцията на другите средства.

Проверете дали използваното противрашо устройство е съвместимо с диаметъра на въжето (викте маркировката върху уреда).

Внимание, едно ново въже обикновено е уязвимо и ефективността на противрашо съоръжение може да бъде намалена. Използвайте с повишено внимание новото въже, за да свийнете с него.

Проверявайте за драксокини или режещи ръбове върху карабинерите и другите уреди, които са в контакт с въжето.

5. Предупреждения при употреба

Внимание: въжетата тип В са с по-лоши показатели от въжетата тип А: те са по-податливи на проприране, срязване, износване от използване... Препоръчено е да се отнесате към тях с повишено внимание и да ограничите риска от падане.

За въжен достъп и позициониране към работното място въжетата тип А са по-подходящи от въжетата тип B.

Спускане

Внимание: въже с броня от полиестер: препоръчително е при спускане да използвате допълнително проприране.

Околна среда

Внимание: химическите продукти, топлината, триенето, упражняването на лъчи и острите ръбове могат да повредят въжето. Ако се съмнявате в нещо, отнесете се до Petzl.

Старяне

Внимание: вследствие на употребата на въжетата се уДЕБЛЯВАТ и могат да се съсят до 15 %. Контролирайте редовно дължината на въжето.

Лед и влага

Под въздействието на влага или лед въжетата стават по-податливи на проприране. Освен това с блокиращите и проприращи съоръжения се работи по-трудно.

Напомняне

Въжето на въже е необходима предпазна мярка в много ситуации (дълъг ракурс, липса на видимост, умора...). Избегвайте бързо спускане на рабец: рисък от стопяване на въжето и ускоряване на износването.

Рязане на въже

Ако нарежете едно въже на няколко парчета, трябва на всеки край да поставите маркировка с датните на въжето и дължината. Отразяните от кангала въжета трябва да се продават с копие от инструкцията за употреба.

Внимание, когато режете въже, маркировката за среда на въжето може да се окаже на неправилно място.

Краища на въже

За да се имате край за закачане, направете възел осмица или пеперуда на хелапено място.

6. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (EC) 2016/425 относно личните предпазни средства. Декларацията за съответствие ЕС може да намерите на страницата Petzl.com.

- Предвидете необходимите спасителни средства за извършване на незабавна акция в случаи на проблем.

- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).

- Преди всяко инсталлиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане. Следете възможност между ползвателя и опорната точка да не бъде отпуснато.

- Нимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падане.

- Трепещият колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.

- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.

- ВНИМАНИЕ: следете предпазната да не се трият в абразивни материали или режещи елементи.

- За извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. ВНИМАНИЕ: неподвижно висящо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.

- Следвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са приключени към всеки един продукт.

- Инструкцията за употреба трябва да бъде предоставени на потребителят, преведени на езика на страната, в която се използва средство.

- Проверете дали маркировката върху продукта е четива.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: никое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след многократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се попъва: агресивна среда, електрическа, остра ръба, едрото на температура, химически вещества...). Едри продукти трябва да се бракуват, когато:

- Той е на ровче от 10 години и е съставен от пластмасови или текстилни материали.

- Понесъл е значителен удар (или натоварване).

- Резултатът от проверката на продукта е нездадовителен. Съмнявате се в неговата надеждност.

- Нимате информация как е бил използван преди това.

- Той е в морална оставка (поради промяна в законодателството, стандарти, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Срок на годност: 10 години - B. Маркировка - C. Позволена температура - D. Предупреждения при употреба.

Въжето не трябва да бъде в никакъв случай в контакт с химически продукти, особено киселини, тъй като те могат да повредят нишките.

E. Почистване/дезинфекция - F. Сушене - G. Съхранение/транспорт - H.

Поддържка - I. Модификации/ремонти (забранени с изъви сервизите на Petzl изключение на помрънка на резервни части) - J. Въпроси/контакт

Гаранция 3 години

Отнася се до всички дефекти в материалите или при производството.

Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Таблица за безопасност

1. Ситуация с големи рисъци от текко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент и нараняване. 3. Важна информация относно начин на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

а. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за изпитване ЕС на типа - б. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - с. Контрол: основни данни - д. Диаметър, дължина на въжето - е. Индивидуален номер - ф. Година на производство - г. Месец на производство - х. Номер на партида - и. Индивидуална идентификация - ж. Стандарти - к. Прочетете внимателно техническите указания - л. Тип на въжето - м. Състъп - п. Дата на производство (месец/година) - о. Идентификация на модела - р. Производител - с. Година на производство

Технически показатели

1. Стандарт
2. Диаметър (mm)
3. Приплъзване на бронята (%)
4. Елонгация (%)
5. Маса на бронята (%)
6. Тегло на метър (g/m)
7. Съскяване след намокряне (%)
8. Якост на статично натоварване без възел (kN)
- 8 bis. Якост на статично натоварване с възел осмица в края (kN)

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具(PPE)です。キャニオニングおよびケイビングで使用する、EN 1891 規格に適合したロープです。このロープはリードクライミング用ではありません。リードクライミングには、EN 892 規格に適合したダイナミックロープを使用してください。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していなければなりません。あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみを使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任が取れない場合や、その立場にない場合、また取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 外皮、(2) 芯、(3) ロープ末端のマーキング

主な素材: ナイロン、ポリエチレン

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、十分な知識を持つ専任者による詳細点検を、少なくとも 12ヶ月ごとに行なうことをお勧めします(国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。点検記録に含める内容、種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

ロープ全体を通して、外皮の状態を目視点検してください。切れ目、熱による損傷、繊維のはつれや損傷、毛羽立ち、化学薬品との接触による損傷等がないことを確認してください。

ロープ全体を手に通し、芯の状態を点検してください(図参照)。触診することにより、芯にダメージを受けている箇所(かたい箇所や柔らかい箇所等)を見つけることができます。

使用中の注意点

この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

ロープを損傷させるような鋭利な角に注意してください。

4.適合性

この製品がシステムの中の他の器具と併用できることを確認してください(併用できる = 相互の機能を妨げない)。

このロープと併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していないかもしれません(例:ヨーロッパにおけるカラビナの規格 EN 12275/EN 362)。

使用する器具とロープが、併用できることを確認してください(各器具の取扱説明書で確認してください)。

ロープ調節器具を使用する場合、ロープの直径が器具と併用可能であることを確認してください(ロープ調節器具のマーキングを確認してください)。

警告: 新しいロープは滑りやすいので注意してください: ビレイ器具や下降器のブレーキの効きがいつもより悪くなるかもしれません。新しいロープを使用する際は、まずその使用感に慣れるようにしてください。

警告: カラビナやその他のロープと接触する器具に、バリや鋭い角がないことを確認してください。

5.使用上の注意

警告: タイプ B適合ロープは、タイプ A適合ロープと比べ、性能レベルが低くなります(擦れ、切れ、使用による摩耗等の影響を受けやすい)。墜落のリスクを減らすように、できる限り注意が必要あります。

ロープアクセサリーやワーカボジショニングでの使用には、タイプ B のロープよりもタイプ A のロープの方が適しています。

下降
ポリエチレン製外皮のロープに関する注意: 下降の際は、十分な制動力を得るために摩擦を増やすことを推奨します。

環境

警告: 化学物質、熱、擦れ、紫外線、鋭利な角により、ロープが損傷する可能性があります。この器具の状態に疑問がある場合、(株)アルテリア(TEL: 04-2968-3733)にご相談ください。

経年変化

警告: ロープは使用を重ねることで太くなり、また長さも最大で 15% 縮むことがあります。ロープの長さを定期的に確認してください。

氷と水分

ロープが濡れたり凍つたりすると、耐摩耗性が低下します。また、ビレイ器具や下降器でのコントロールも難しくなります。

留意点:

距離の長い懸垂下降、視界が悪い、疲労している等、特定の状況下では、ロープの末端に結び目を作る必要があります。速く下降しそうなようにしてください: やけどをする危険性があり、またロープも傷みやすくなります。

ロープのカット

ロープをカットして使用する場合は、全てのロープの末端に正確な長さおよび必要な情報をマーキングしてください。カットしたロープには、必ず取扱説明書のコピーを 1 部ずつ付けてください。警告: ロープをカットした場合、ミドルマークの位置が不正確になるリスクがあります。

ロープの末端

ロープにノットを作るには、必要な位置にエイトノットやラビットノットを結んでください。

6.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則(EU) 2016/425 に適合しています。EU適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュー・プランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。

- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていないければなりません。

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突するがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。

ユーザーと支点との間に、ロープのたるみが生じないようにしてください。

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするために、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。

- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです。

- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。

- 警告: 製品がさらさらした箇所や尖った箇所でこすれないように注意してください。

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります。

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください。

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないかもしれません。

- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください。

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、海上に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した。

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。

- 完全な使用履歴が分からぬ。

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された。

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意
化学製品との接触、特に繊維を傷める可能性がある酸性の物質との接触は避けください。

E.クリーニング / 消毒 - F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び - H.メンテナンス - I.改造 / 修理 (ペツルの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁します) - J.問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながる恐れがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

レーザーリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.ロープの直径、長さ - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.ロープのタイプ - m.素材 - n.製造日(月 / 年) - o.モデル名 - p.製造者名 - q.製造年

性能

- 1.規格
- 2.直徑 (mm)
- 3.外皮のずれ (%)
- 4.伸び率 (%)
- 5.外皮率 (%)
- 6.重量 (g/m)
- 7.収縮率 (%)
- 8.破断強度(静荷重、結び目なし) (kN)
- 8 bis.破断強度(静荷重、末端にエイトノット) (kN)

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 내용은 주제인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 도용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주)안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

이 장비는 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호구이다 (PPE).

계곡 타기 및 동굴 탐험용 EN 1891 로프.

이 로프는 리드 클라이밍용으로 제작된 로프가 아니다.

리드 클라이밍의 경우 EN 892의 다이나믹 로프를 사용한다. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가하는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

주의사항

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

이 장비는 전문가의 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

(1) 표피, (2) 속심, (3) 로프 끝 표시.

주요 소재: 나일론, 폴리에스터.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다.

페출은 적어도 일년에 한번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다(사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라 것). 페출의 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

반드시 사용 전에

로프 전장의 표피 상태를 육안으로 확인한다. 로프에 잘리거나, 탄 부분이 없는지, 풀리거나 화학적 손상된 부분이 있는지 확인한다.

그림의 지시에 따라서 로프 전장의 속심의 측각 검사를 실시한다. 측각 검사를 통해 속심에 손상된 부위가 있는지 확인할 수 있다(딱딱한 부분, 부드럽거나 놓눅한 부위 등등.).

제품 사용 중

제품의 상태와 장치에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 아이템들이 잘 연계되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

로프를 손상시킬 수 있는 날카로운 모서리를 주의한다.

4. 호환성

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 성호작용).

사용자의 로프와 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현재 기준에 부합되어야만 한다(예, EN 12275/EN 362 카라비너). 로프와 함께 사용하는 장비들과 호환 가능성 여부에 대해 사전에 확인한다. 사용설명서 참조.

로프 조절 장비를 사용하는 경우, 로프 직경 호환성을 확인한다(로프 조절 장비의 마킹 참고).

경고: 새 로프는 미끄러질 수 있다: 확보/하강 장비의 효율성이 떨어질 수 있다. 새 로프의 사용 방법을 숙지한다.

경고: 로프와 접촉하는 카라비너 또는 그 밖의 다른 장비에 거친 부분이나 날카로운 모서리가 있는지 확인한다.

5. 사용시 주의사항

경고: B 유형의 로프는 A 유형의 로프에 비해 성능이 낮다. 이 로프는 마찰 절단, 일반적인 마모에 더욱 민감하다. 잠재적인 주력을 줄이기 위해 최대한 주의를 기울인다.

로프 액세스 또는 작업 위치 잡기에는 타입 B로프보다 타입 A 로프가 더욱 적합하다.

하강하기
주의, 폴리에스터 표피의 로프 : 하강 시 추가 마찰을 더할 것을 권장한다.

환경
경고: 화학물질, 열기, 마찰, 자외선, 날카로운 모서리 등으로 인해 로프는 손상될 수 있다. 제품 상태에 관한 궁금한 점은 Petzl에 연락할 수 있다.

마모

경고: 로프는 사용에 따라 부풀어오르며 15%까지 길이가 줄어들 수 있다. 로프의 길이를 주기적으로 체크한다.

얼음 및 습기

얼어 있거나 얼어있는 로프는 약한 상태이며 마모에 대한 저항성이 떨어진다. 확보/하강 장비 조작을 더욱 어렵게 한다.

주의 사항

로프 끝의 매듭은 특정 상황에서 필요한 예방조치이다. (롱 라펠, 시야가 잘 보이지 않는 상태, 피로감 등). 급속 하강을 하지 않는다. 화상 위험이나 로프 마모의 가속화를 유발할 수 있다.

로프 절단

로프를 여러 길이로 절단하는 경우, 정확한 길이를 표시하고 끝부분에 마킹을 한다. 새로운 길이의 로프는 사용 설명서 복사본과 함께 비치되어 있어야 한다. 경고: 로프를 절단했을 때, 미들 마크가 더이상 정확하지 않을 수 있다.

로프 끝

끝부분을 만들기 위해 로프의 원하는 위치에 8자 매듭이나 토키 매듭을 묶는다.

6. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이 행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.

- 장치의 확보 지점은 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소강도 12 kN).

- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 방해물을 피하기 위해 사용자 아래로 필요한 이격거리를 확인하는 것은 필수이다. 사용자와 확보 지점 사이에 로프의 슬랙이 생기지 않도록 한다.

- 위험 및 추락 높이를 제한하기 위해 확보지점이 정확히 위치하고 있는지 확인한다.

- 추락 제동 안전대는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 장비로만 사용된다.

- 여러 개의 장비를 함께 사용할 때 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 물려올 수 있다.

- 경고: 장비가 마모성 환경 또는 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.

- 사용자는 고소 활동시 신체적 문제가 없어야 한다. 경고: 안전대에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따른다.

- 본 제품의 사용설명서는 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야만 한다.

- 제품의 마킹은 알아볼 수 있는 상태여야 한다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.

- 플라스틱이나 섬유 재질의 장비가 최소 10 년 사용되었을 경우.

- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.

- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.

- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

제품 참조:

A. 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항.

모든 종류의 화학제품, 특히 섬유를 파괴시킬 수 있는 산성 물질을 피한다.

세탁/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 관리 - I. 개조/수선 (페출 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 부호

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 - d. 직경. 로프의 길이 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 로프 유형 - m. 재질 - n. 제조일 (월/년) - o. 모델 식별 - p. 생산자 이름 - q. 생산연도

성능

1. 기준 (mm)
2. 직경 (%)
3. 표피 밀립 (%)
4. 신장률 (%)
5. 표피 비율 (%)
6. 단위 길이당 중량 (g/m)
7. 수축률 (%)
8. 매듭 제외 스태틱 강도 (kN)
8 bis. 8자 매듭이 있는 상태의 스태틱 강도 (kN)

这份说明书将向您解释如何正确使用的装备。这里只描述确定无误的技术和使用方法。

警示标记将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不详尽无遗。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络Petzl。

1.应用范围

用于坠落保护的个人保护设备（PPE）。

用于溯溪和探洞的EN 1891标准绳索。

该绳索不是设计用于攀登。攀岩时使用EN 892动力绳。

该产品使用时不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。

- 针对其实正确使用方法进行特定训练。

- 熟悉产品的性能及使用限制。

- 理解并接受所涉及到的危险。

上述警告一旦忽视将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人直接或目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您不能对该责任负责或无法完全理解此说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

(1) 绳皮, (2) 绳芯, (3) 绳头标记。

主要材料：尼龙、聚酯纤维。

3.检测、检查要点

您装备的完整性关系到您的安全。

Petzl建议至少每12个月由一个有资质的人进行仔细检查（根据您所在国的要求和使用状况）。请根据Petzl.com所描述的过程进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、制造商信息、系列号或独立编码、日期：生产、购买、第一次使用、下次检查；问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

视觉检查整根绳索绳皮状况。确保无切割、烧灼、散开的绳股、起毛区或化学腐蚀等痕迹。

按照图示对整根绳索绳芯进行触觉检查。这样可检查出绳芯是否有损伤部分（硬块、不均匀区域等）。

使用时

定期掌握产品状况以及与其他产品的连接部份状况至关重要。确保系统内所有装备均互相正确连接。

注意锋利边缘可能损伤绳索。

4.兼容性

确保该产品在工作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能交互）。

与你的绳索配合使用的设备必须符合你所在国家的现行标准（如：EN 12275/EN 362标准锁扣）。

确保您的绳索与所使用的设备是兼容的：仔细阅读它们的使用指南。

当使用绳索调节设备时，确定其与绳索的直径相兼容（见绳索调节设备上的标记）。

警告：一根新绳子会很光滑：保护/下降器的有效性会降低。要熟悉如何使用新绳索。

警告：检查及确保主锁和其他设备与绳索接触的地方没有刺边和锋利边缘。

5.使用注意事项

警告：B类绳索的性能比A类绳索低：它们更容易被磨损、切割，正常消耗等。使用时要注意降低可能发生的坠落。

A类绳索比B类绳索更适合用于绳索作业或工作定位。

下降

注意，对于聚酯制成绳皮的绳索：我们建议使用额外的摩擦力进行下降。

环境

警告：化学试剂、高温、磨损、紫外线、尖锐边角会损坏你的绳索。如对产品的状态有任何疑问，请联络Petzl。

寿命

警告：绳索随着使用次数会变粗，缩短长度最大为15%。定期检查绳索的长度。

冰和潮湿环境

一条潮湿或结冰的绳索的抗磨损能力变低。而且保护/下降器的控制也更难。

谨记

在一些情况下必须在绳子的尾端打结（尤其是：长距离下降、低能见度、疲劳状况）。避免下降速度过快：有灼伤和降低绳索寿命的风险。

割断绳索

如果绳索被切成几段，标明正确的长度和绳头标记。每一段新的绳索必须备有一份使用指南。警告：当你裁剪绳索后，中点标记可能不再正确。

绳头

在需要的位置打8字结或兔儿结。

6.补充信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备标准。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

· 您必须制定一个救援方案并且能够快速实施以便使用该装备遭遇困难时使用。

· 系统的固定点应该置于使用者之上的位置，而且应符合EN 795标准（最小拉力为12kN）。

· 在一个防坠落系统中，在每次使用前有必要检查在使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生任何碰撞。避免使用者与锚点间的绳索发生松弛。

· 确保固定点正确放置，以降低坠落风险并缩短坠落距离。

· 止坠安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

· 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能从而导致危险情况的出现。

· 警告：防止该产品与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

· 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识的悬挂在安全带上可能导致严重的受伤甚至死亡。

· 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

· 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。

· 确保产品上的标记清晰可见。

何时需要淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用类型、使用强度及使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

产品在经历以下情况后必须淘汰：

- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。

- 经历过严重冲坠（或负荷）。

- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。

- 您不清楚产品的全部使用历史。

- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命：10年 - B.标志 - C.使用温度范围 - D.使用注意。

避免接触化学试剂，特别是酸性物质，其会损伤纤维。

E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、撕裂、氧化、自行改装或改良、不正确存放和维护、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有严重伤害或死亡风险。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.符合PPE标准的要求。进行EU测试的机构 - b.为PPE做生产检

测的机构序号 - c.追踪：信息 - d.绳索直径及长度 - e.独立编码

- f.生产年份 - g.生产月份 - h.序列号 - i.独立身份识别号 - j.标

- k.仔细阅读说明书 - l.绳子型号 - m.材料 - n.生产日期（月份/年份） - o.模型辨识 - p.生产商名称 - q.生产年份

性能

1.标准

2.直径 (mm)

3.绳皮滑动率 (%)

4.延展性 (%)

5.绳皮占有率 (%)

6.每米重量 (g/m)

7.缩水率 (%)

8.无绳结静态强度 (kN)

8 bis.8字结终端静态强度 (kN)

